

VIE LITURGIQUE

Dimanche 18 avril 2021 : 3ème Dimanche de Pâques

Samedi 17	<i>Socoa</i>	17h30	Monique CASABON - Jeannot et Bernard GRACIET Antoine GOYA
Dimanche 18	<i>Socoa</i>	9h00	Marie José WARNIER-BERNIOLLES (<i>huitaine</i>) Adèle MARIN (<i>huitaine</i>) - Gisèle MARIN - Edmonde MARTINEZ Marthe MARIN - Anne Marie et Jean Paul OFFICIAL Justine de GREGORIO - Noël LAFOURCADE - Michel LACROIX - <i>Famille</i> Henri REY - Jeanine ETCHEVERRY <i>Amis de la Famille</i> GUILLOT/TANTAY - Emile SABOT André Claude FENIOU
	<i>Ciboure</i>	10h30	Jean URBISTONDOY - Andde ETCHEVERRIA Peyo BADIOLA - Popaul IRASTORZA - Claude CAUDRON

Les messes de semaine sont célébrées à l'Eglise St Vincent de Ciboure

Mardi 20	<i>Ciboure</i>	8h30	Claudie ZOZAYA
Mercredi 21	<i>Ciboure</i>	12h00	Thérèse LAVIGNE
Judi 22	<i>Ciboure</i>	8h30	Robert COÏC
Vendredi 23	<i>Ciboure</i>	12h00	Claire et François LANNES

Dimanche 25 avril 2021 : 4ème Dimanche de Pâques

Samedi 24	<i>Socoa</i>	17h30	Alexandre et Jean Michel HIRIBARREN - Georgette SANLES Marie Asuncion OLAIZOLA
Dimanche 25	<i>Socoa</i>	9h00	Pierrette BEAU MARQUEZ (<i>anniv.</i>) - Monique LARRETCHÉ Alice AGUIRRE - Mercedes et Jean TALGORN - Antoinette MARIN
	<i>Ciboure</i>	10h30	Joséphine et Pierre ARAMENDI - Christine LAZCANOTEGUI Etiennette TELLECHEA FADON - Maritxu TAPIA

Baptêmes : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté :

Antton SATHICQ, qui reçoit le sacrement du baptême.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :

Adèle MARIN - Bernard GARCIA.

Unissons notre prière à celle de leurs familles.

La Paix soit avec vous.

La paix, Seigneur, Tu nous la donnes ! C'est le signe de ta présence.

A nous qui sommes emprisonnés dans nos peurs, craintifs et repliés sur nous-mêmes, Jésus nous dit :

« Ne restez pas ainsi, venez, je vous donne la paix. »

A nous qui sommes opprimés, terrés dans nos soucis, blessés dans nos souffrances, à nous qui avons perdu l'espoir, Jésus nous dit :

« La paix soit avec vous. »

A nous qui manquons de courage, à nous qui n'osons pas dénoncer, à nous qui préférons le silence, Jésus nous dit :

« Ne restez pas ainsi, venez, je vous donne la paix. »

La paix, Seigneur, Tu nous la donnes ! C'est le signe de ta présence.

Saveur biblique



Christine Reinbolt



**C'est
vous
qui en êtes
les témoins !**



*Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ziburu - Zokoa
Ciboure - Socoa*

Dimanche 18 avril 2021

3^{ème} Dimanche de Pâques - B

Chant d'entrée :

Le Christ est vivant ! Alléluia !
Il est parmi nous ! Alléluia !
Béni soit son nom dans tout l'univers !
Alléluia ! Alléluia !

C'est lui notre joie ! Alléluia !
C'est lui notre espoir ! Alléluia !
C'est lui notre pain, c'est lui notre vie,
Alléluia ! Alléluia !

Soyons dans la joie ! Alléluia !
Louons le Seigneur ! Alléluia !
Il nous a aimés, il nous a sauvés,
Alléluia ! Alléluia !

Louange au Seigneur, Alléluia !
Au Père très bon, Alléluia !
Au Christ, à l'Esprit, aux siècles sans fin,
Alléluia ! Alléluia !

Christ est ressuscité ! Alléluia !

**R / Piztu da Kristo, Alleluia !
Gu baitan dago, Alleluia !**

Jainkoak baitu gaur Kristo piztu, Alleluia !
Bere indarrak piztuko gaitu, Alleluia ! Alleluia !
Gure gorputza baitu egoitza, Alleluia !
Orai berekin gaitu bat egin. Alleluia ! Alleluia !

Demande de pardon :

Seigneur Jésus, Parole éternelle du Père, venu pour nous sauver. **Kyrie Eleison. (bis)**

Jesus Jauna, Aitak igorria, Izpiritu Sainduaz betetzen gaituzu. **Christe Eleison. (bis)**

Seigneur Jésus, ressuscité dans la gloire, espérance des hommes. **Kyrie Eleison. (bis)**

Gloire à Dieu :

Gloria, gloria, in excelsis Deo ! (bis)

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons.
Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.

Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ; Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ; Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen. **R /**

Lecture du livre des Actes des Apôtres
(3. 13-15.17-19)

Psaume 4 :

**R / Sur nous, Seigneur,
que s'illumine ton visage !**

Quand je crie, réponds-moi,
Dieu, ma justice !
Toi qui me libères dans la détresse,
pitié pour moi, écoute ma prière !

Sachez que le Seigneur a mis à part son fidèle, le Seigneur entend quand je crie vers lui.
Beaucoup demandent : « Qui nous fera voir le bonheur ? »
Sur nous, Seigneur, que s'illumine ton visage !

Dans la paix moi aussi,
je me couche et je dors,
car tu me donnes d'habiter, Seigneur,
seul, dans la confiance.

**R / Ager zuk, Jauna, begitartea,
zure argia, zure bakea.**

Deika nagozu, Jauna zu zaitut beti lagun :
Urrikal nitaz, nere oihua, otoi, entzun !

Jendek diote: « Nork emanen, nork zoriona ? »
Begitartean duzun argia ixur, Jauna !

Etzan orduko bake osoan naiz lokartzen,
Zuhauk fidantzaz bainauzu, Jauna, ni finkatzen.

Lecture de la première lettre de saint Jean (2. 1-5a)

Mes petits enfants, je vous écris cela pour que vous évitiez le péché. Mais si l'un de vous vient à pécher, nous avons un défenseur devant le Père : Jésus Christ, le Juste. C'est lui qui, par son sacrifice, obtient le pardon de nos péchés, non seulement des nôtres, mais encore de ceux du monde entier.

Voici comment nous savons que nous le connaissons : si nous gardons ses commandements. Celui qui dit : « Je le connais », et qui ne garde pas ses commandements, est un menteur : la vérité n'est pas en lui. Mais en celui qui garde sa parole, l'amour de Dieu atteint vraiment la perfection.

Acclamation de l'Evangile : **ALLELUIA !**

Evangile de Jésus Christ selon saint Luc (24. 35-48)

Profession de foi :

Sinesten dut Jauna, Sinesten dut !

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers ; Le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

Entends le cri des hommes monter vers toi Seigneur.

Jauna gure deia, otoi entzun zazu.

Sanctus :

R/Saindu, saindua, gure Jainko Jauna !

Hozanna ! Hozanna zeru gorenetan !

Zeru lurak beterik dauzka zure distirak. **R/** Benedikatua izan bedi Jaunaren izenean datorrena. **R/**

Anamnèse :

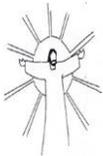
Sinestearen misterioa goraki aitortu dezagun :

Hil zinen aintza zuri, alleluia !

Piztu zira, allelu, alleluia !

Zure zain gaude, alleluia !

Notre Père : **Attention : nouvelles paroles.**



GURE AITA, zerueta zirena,

Saindu izan bedi zure izena,

Etor bedi zure erreinua,

Egin bedi zure nahia,

Zeruan bezala lurtean ere.

Emaguzu gaur,

Egun huntako ogia ;

Barkatu gure zorrak,

Guk ere gure zorduner

Barkatzen diegunaz geroz ;

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,

Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Doxologie :

**Amen ! Amen ! Gloire et louange à notre Dieu !
Amen ! Amen ! Agur aintza Jainkoari !**

Fraction du pain :

JAINKOAREN BILDOTSA,
Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

R/Le Seigneur est ressuscité, alleluia !

Comme le printemps sur nous se lève un jour nouveau,

Comme le printemps le Christ est revenu.

L'homme des douleurs qui sommeillait dans le tombeau,

L'homme des douleurs soudain est apparu.

L'arbre de la mort où Dieu saignait comme un fruit mûr,

L'arbre de la mort pour nous a fleuri.

Joie de l'univers, Ô Christ ami du genre humain,
Joie de l'univers, nous sommes délivrés.

Dieu nous a rouvert tout grand la porte du jardin,
Dieu nous a rouvert et nous a dit d'entrer.

**R/Hor da Kristo gutartean : hil zen eta bizi baita.
Bai piztu da, piztu gaitzan :
nor geroaz beldur izan ?**

“ Piztea ni naiz eta Bizia, ni biziaren Ogia.
Nik hazi-eta erabilia : geroko gizon berria ”.

Garraitua du Kristok hiltzea,
munduak zaukan gaizkia.

Ezarraria du Bazkoz, piztean,
gu baitan goiko argia.

Zeruko Aita goretz dezagun,
bai eta Jainko Semea.

Azkartu beza, gutan gau-egun, Izpirtuak fedea.

Envoi :

1 - Regina caeli, caeli laetare,

Alléluia, Alléluia !

Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

2 - Quia quem meruisti portare,

Alléluia, Alléluia !

Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

3 - Resurrexit, sicut dixit,

Alléluia, Alléluia !

Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

4 - Ora pro nobis, pro nobis Deum,

Alléluia, Alléluia !

Alléluia, Alléluia ! Alléluia, Alléluia !

ANNONCES DE LA SEMAINE



Le port du masque (pendant toute la messe), l'utilisation du gel hydroalcoolique et la distanciation physique sont obligatoires.

Veillez également emporter cette feuille avec vous à la fin de l'office.

La première chaîne de la Télévision Basque retransmettra la messe depuis **l'église Sainte Marie-Madeleine de Saint-Palais les dimanches 18 et 25 avril à 10h00.**

Euskal Telebistaren lehen kateak zabalduko du meza Donapaualeko **Santa Maria Madalena elizatik 2021. apirilaren 18 eta 25an goizeko 10.00etan.**



L'AFC de la Côte Basque vous propose de visiter sa nouvelle bibliothèque au 15 avenue de la Paix à Saint Jean de Luz, **le dimanche 25 avril, de 10h à 12h30.**

Ouverte à tous, gratuite pour les adhérents.



Samedi 24 11h00 - 12h00 : Temps de louange ouvert à tous, à la chapelle St Vincent (14 Rue Pocalette à Ciboure), dans le *strict respect des règles sanitaires.*



Le catéchisme est à nouveau suspendu jusqu'à la fin du confinement

Dates des célébrations à retenir :

- ✓ **Jeu**di 13 mai, fête de l'Ascension : Première communion des CM2 catéchisés en basque, à l'église Saint François Xavier de Socoa.
- ✓ **Dimanche 30 mai** : Première communion de tous les autres CM2, simultanément dans les églises de Saint Jean de Luz, Ciboure et Urrugne.
- ✓ **Dimanche 13 juin** : Confirmation des CM1 à l'église d'Urrugne.

LE DENIER DE L'EGLISE

Le diocèse de Bayonne a lancé sa **collecte du Denier pour l'année 2021.** En soutenant financièrement l'Église par un don au Denier, vous lui donnez les moyens de sa mission et la faites ainsi grandir, spirituellement et matériellement.

Si vous ne donnez pas encore au Denier, nous vous invitons à penser à toutes les fois où l'Église a été là pour vous : une célébration, un temps d'écoute avec un prêtre, une préparation à un baptême ou un mariage...

Pour qu'aujourd'hui et demain, l'Église puisse continuer à être présente auprès de tous, nous avons besoin de votre don.

Toutes les personnes qui n'ont pas encore eu leur enveloppe du Denier de l'Église peuvent se la procurer sur les présentoirs de l'église. (enveloppes bleues)

Un grand merci pour votre contribution !



Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoo est ouvert :
Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30
et le mercredi de 8h45 à 11h45.

Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.

Tél. 05 59 47 18 98 paroisse.ciboure@hotmail.com

Site paroissial : www.paroissespo.com